

BỘ CÔNG THƯƠNG**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM****Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Số: **5997** /BCT-XNK

V/v tạm nhập tái xuất hàng hoá

Hà Nội, ngày **09** tháng **7** năm 2012

Kính gửi: Công ty Cổ phần Đầu tư Thương mại và XNK Hải Long Thăng
(Số 21 Lê Thị Hồng Gấm, P.Trần Phú, TP. Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh)

Trả lời công văn số 03/HLT-CV ngày 18 tháng 6 năm 2012 của Công ty Cổ phần Đầu tư Thương mại và XNK Hải Long Thăng về việc tạm nhập tái xuất hàng hoá đã qua sử dụng, công văn số 02/HLT-CV ngày 16 tháng 6 năm 2012 báo cáo tình hình tạm nhập tái xuất hàng hoá đã qua sử dụng, Bộ Công Thương có ý kiến như sau:

1. Đồng ý Công ty Cổ phần Đầu tư Thương mại và XNK Hải Long Thăng được tạm nhập tái xuất hàng hoá đã qua sử dụng theo các hợp đồng đã ký với các chi tiết sau (hợp đồng mua hàng số 03/HC-HLT ký với Công ty Cổ phần Hào Cường - Hồng Kông, hợp đồng bán hàng số 03/HLT-ĐT ký với Công ty TNHH Thương mại Đông Tiến - Trung Quốc):

TT	Tên hàng hoá	Đơn vị tính	Số lượng
1	Lốp ô tô đã qua sử dụng	Chiếc	70.000
2	Xe ô tô tay lái bên trái đã qua sử dụng từ 02-24 chỗ ngồi, thời hạn sử dụng trên 05 năm tính từ năm sản xuất đến năm nhập khẩu	Chiếc	40

Tổng trị giá: 326.000 USD (ba trăm hai mươi sáu ngàn đô la Mỹ).

- Cửa khẩu nhập hàng: Cảng biển quốc tế Hải Phòng/Cái Lân.
- Cửa khẩu xuất hàng : Cửa khẩu quốc tế Móng Cái (Quảng Ninh).

2. Toàn bộ số hàng tạm nhập phải được tái xuất, tuyệt đối không được đưa vào thị trường nội địa để tiêu thụ; Không cắt nhỏ, tháo rời các chi tiết, sử dụng và làm phát tán hàng hoá trong quá trình vận chuyển, lưu giữ tại Việt Nam; Không làm thay đổi tính chất, khối lượng của hàng hoá.

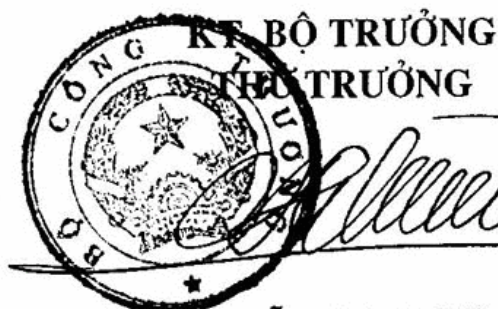
3. Việc thanh toán tiền hàng thực hiện theo quy định về quản lý ngoại hối và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

4. Việc tạm nhập tái xuất hàng hoá thực hiện theo các quy định hiện hành và chịu sự giám sát của hải quan cho tới khi hàng thực xuất ra khỏi Việt Nam.

Văn bản có giá trị thực hiện đến 31 tháng 12 năm 2012.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Tổng cục Hải quan; ✓
- Lưu: VT, XNK, Lienbb (4).

**Nguyễn Thành Biên**